

LESSON THIRTY-EIGHT

lesson (lesn) = lecție

thirty-eight (θə:ti- eit) = treizeci și opt

thirty-eighth (θə:ti- eitθ) = a treizeci și opta, al treizeci și optulea

to buy (tu- bai) = a cumpăra; verb neregulat

vezi http://www.gramatica-limbii-ingleze.ro/pdf/verbele_neregulate.pdf

buying (baiŋ) = cumpărând; gerunziu de la "to buy"

vezi <http://www.gramatica-limbii-ingleze.ro/pdf/gerunziul.pdf>

cigarettes (sigə'rets) = țigări; pluralul de la "cigarette", punctul 2

vezi http://www.gramatica-limbii-ingleze.ro/pdf/pluralul_substantivelor.pdf

Buying cigarettes = cumpărând țigări

good (gud) = bun, bună; adjectiv neregulat

vezi http://www.gramatica-limbii-ingleze.ro/pdf/adjectivele_neregulate.pdf

afternoon (a:ftə'nu:n) = după-amiază

Good afternoon = bună ziua

I (ai) = eu

should (ʃud) = trecutul de la "shall"; verb auxiliar la condițional folosit mai ales cu înțelesul de "ar trebui"

vezi http://www.gramatica-limbii-ingleze.ro/pdf/verbele_modale.pdf

to like (tu- laik) = a-i place; verb regulat, punctul 2

vezi http://www.gramatica-limbii-ingleze.ro/pdf/trecutul_verbelor_regulate.pdf

I should like = mi-ar place sau ar trebui să-mi placă ; condițional

vezi http://www.gramatica-limbii-ingleze.ro/pdf/diateza_activa.pdf

some (sʌm) = niște, ceva, vreo

cigarettes (sigə'rets) = țigări; pluralul de la "cigarette", punctul 2

vezi http://www.gramatica-limbii-ingleze.ro/pdf/pluralul_substantivelor.pdf

please (pli:z) = te rog, vă rog

I should like some cigarettes, please = aș dori niște țigări, vă rog

what (wɒt) = ce

<http://www.gramatica-limbii-engleze.ro>

kind (**kaind**) = fel, chip, gen

would (**wud**) = trecutul de la "will", verb auxiliar folosit la condițional și care se traduce și cu condiționalul "ar vrea"

vezi <http://www.gramatica-limbii-engleze.ro/pdf/infinitivul.pdf>

you (**ju:**) = tu, voi

What kind would you like = de care ați dori (v-ar place)

Virginia (**və:'dʒinjə**) = marca de țigări Virginia

Egyptian (**l'dʒɪpʃ(ə)n**) = marcă de țigări egiptene

or (**ɔ:**) = sau, ori

Turkish (**tə:kɪʃ**) = marcă de țigări turcești

Virginia, Egyptian, or Turkish = Virginia, egiptene sau turcești

well (**wel**) = bine, ei bine

to think (**tu- θɪŋk**) = a crede, a gândi; verb neregulat

vezi http://www.gramatica-limbii-engleze.ro/pdf/verbele_neregulate.pdf

to try (**tu- traɪ**) = a încera; verb regulat, punctul 1

vezi http://www.gramatica-limbii-engleze.ro/pdf/trecutul_verbelor_regulate.pdf

of (**ɔv**)(**əv**) = al, a, ai, ale, de (la), din (partea); prepoziție, folosită și la genitivul cu "of"

vezi <http://www.gramatica-limbii-engleze.ro/pdf/prepozitiile.pdf>

vezi <http://www.gramatica-limbii-engleze.ro/pdf/of.pdf>

vezi <http://www.gramatica-limbii-engleze.ro/pdf/genitivul.pdf>

some of = unele din(tre)

each (**i:tʃ**) = fiecare

and (**ænd**)(**ənd**) = și

then (**ðen**) = atunci, apoi

can (**kæn**) = a putea, a fi capabil; verb modal

vezi http://www.gramatica-limbii-engleze.ro/pdf/verbele_modale.pdf

to decide (**tu- di'said**) = a decide ; verb regulat, punctul 3

vezi http://www.gramatica-limbii-engleze.ro/pdf/trecutul_verbelor_regulate.pdf

which (**wɪtʃ**) = care

vezi <http://www.gramatica-limbii-engleze.ro/pdf/which.pdf>

best (**best**) = cel mai bun, cea mai bună; superlativul de la "good" sau "well"

<http://www.gramatica-limbii-engleze.ro>

vezi http://www.gramatica-limbii-engleze.ro/pdf/adjectivele_neregulate.pdf

Well, I think I should like to try **some of** each, and then I can decide which I like best = ei bine, cred că mi-ar place să încerc **câteva din** fiecare, și apoi pot să decid care îmi place cel mai mult

how (**hau**) = cum

many (**meni**) = mulți, multe; adjectiv neregulat

vezi http://www.gramatica-limbii-engleze.ro/pdf/adjectivele_neregulate.pdf

how many = câți, câte

you (**ju:**) = tu, voi

to want (**tu- wɒnt**) = a vrea; verb regulat, punctul 3

vezi http://www.gramatica-limbii-engleze.ro/pdf/trecutul_verbelor_regulate.pdf

How many would you want = **câte** ați vrea

real (**riəl**) = real, adevărat; adjectiv bisilabic, punctul 2

vezi http://www.gramatica-limbii-engleze.ro/pdf/adjectivele_bisilabice.pdf

really (**riəli**) = într-adevăr, cu adevărat; adverb din adjectiv

vezi http://www.gramatica-limbii-engleze.ro/pdf/verb_plus_er.pdf

to do (**tu- du(:)**) = a face; verb neregulat și auxiliar pentru diateza
activă prezent și trecut

vezi http://www.gramatica-limbii-engleze.ro/pdf/verbele_neregulate.pdf

vezi http://www.gramatica-limbii-engleze.ro/pdf/diateza_activa.pdf

to know (**tu- nou**) = a ști, a cunoaște; verb neregulat

vezi http://www.gramatica-limbii-engleze.ro/pdf/verbele_neregulate.pdf

I don't know = nu știu

vezi http://www.gramatica-limbii-engleze.ro/pdf/diateza_activa.pdf

I really don't know = chiar nu știu

to say (**tu- sei**) = a spune; verb neregulat

vezi http://www.gramatica-limbii-engleze.ro/pdf/verbele_neregulate.pdf

(I) say (**ai- sei**) = ști!

a (**ə**) = un, o; articolul nehotărât folosit și la generalizări

vezi <http://www.gramatica-limbii-engleze.ro/pdf/generalizari.pdf>

packet (**pækɪt**) = pachet

twenty (**twenti**) = douăzeci

box (**bɒks**) = cutie

twenty-five (**twenti- faiv**) = douăzeci și cinci

the (**ðə**) = articolul hotărât care se pronunță (**ði**) când substantivul începe cu o vocală

others (**ʌðə**) = alții, altele

the others (**ði- ʌðəz**) = ceilalți, celelalte

Say, a packet of twenty Virginia, and a box of twenty-five **of each of the others** = știți, un pachet Virginia cu douăzeci de țigări, și câte o cutie cu douăzeci și cinci de țigări **din fiecare din celelalte**

which (**witʃ**) = care

vezi <http://www.gramatica-limbii-ingleze.ro/pdf/which.pdf>

brand (**brænd**) = marcă, semn, sort

to recommend (**tu- rekə'mend**) = a recomanda; verb regulat, punctul 3

vezi http://www.gramatica-limbii-ingleze.ro/pdf/trecutul_verbelor_regulate.pdf

Which brand do you recommend = ce marcă îmi recomandați

if (**if**) = dacă

were (**wə:**) = forma pentru trecut la persoana a II-a singular și la plural de la verbul "to be" ; verb neregulat; verb auxiliar la aspectul continuu și diateza pasivă

vezi http://www.gramatica-limbii-ingleze.ro/pdf/diateza_pasiva.pdf

vezi http://www.gramatica-limbii-ingleze.ro/pdf/aspectul_continuu.pdf

vezi http://www.gramatica-limbii-ingleze.ro/pdf/verbele_neregulate.pdf

if I were you = dacă aș fi în locul tău

vezi http://www.gramatica-limbii-ingleze.ro/pdf/regula_lui_if.pdf

these (**ði:z**) = aceștia, acestea

If I were you, I should try these = **dacă aș fi în locul dumneavoastră**, le-ași încerca pe acestea

they're not (**ðeiə- nɒt**) = they are not (**ðei- a:- nɒt**) = ei nu sunt

very (**veri**) = foarte

expensive (**iks'pensiv**) = scump, scumpă; adjectiv plurisilabic

vezi http://www.gramatica-limbii-ingleze.ro/pdf/adjectivele_plurisilabice.pdf

yet (**jet**) = încă, totuși, până acum, în plus

quite (**kwait**) = foarte, complet, destul de

good (**gud**) = bun, bună; adjectiv neregulat

vezi http://www.gramatica-limbii-ingleze.ro/pdf/adjectivele_neregulate.pdf

quality (kwɒliti) = calitate

rather (ra:ðə) = cam, mai degrabă, destul (de)

mild (maɪld) = bland, dulce, slab

they won't (ðei- wəʊnt) = they will not (ðei- eɪl- nɒt) = ei nu vor; viitor

vezi http://www.gramatica-limbii-ingleze.ro/pdf/diateza_activa.pdf

to hurt (tu- hæ:t) = a răni; verb neregulat

vezi http://www.gramatica-limbii-ingleze.ro/pdf/verbele_neregulate.pdf

your (jɔ:)(jɔ:ə) = tău, ta, vostru, voastră; adjectiv posesiv

vezi http://www.gramatica-limbii-ingleze.ro/pdf/adjectivul_posesiv.pdf

throat (θrəʊt) = gât(lej)

They're not very expensive, and yet **of quite good quality**, rather mild, and they won't hurt your throat = nu sunt foarte scumpe, și totuși **de foarte bună calitate**, mai degrabă slabe, și nu vă vor face rău gâtului

all (ɔ:l) = tot, toți, toate

right (raɪt) = drept, corect

all right = O.K.

to take (tu- teɪk) = a lua, a duce (la); verb neregulat

vezi http://www.gramatica-limbii-ingleze.ro/pdf/verbele_neregulate.pdf

I'll (aɪl) = I will (aɪ- wɪl) = eu voi; viitor

vezi http://www.gramatica-limbii-ingleze.ro/pdf/diateza_activa.pdf

those (ðəʊz) = aceia, acelea

All right, I'll take those = **în regulă**, le voi lua pe acelea

I'd like (aɪd- laɪk) = I should like (aɪ- ʃʊd- laɪk) = I would like (aɪ- wʊd- laɪk) =

mi-ar place; condițional

vezi http://www.gramatica-limbii-ingleze.ro/pdf/diateza_activa.pdf

matches (mætʃɪz) = chibrituri; pluralul de la "match", punctul 3

vezi http://www.gramatica-limbii-ingleze.ro/pdf/pluralul_substantivelor.pdf

too (tu:) = de asemenea

vezi http://www.gramatica-limbii-ingleze.ro/pdf/too_also_as_well_either.pdf

And I'd like some matches too = și aș dori niște chibrituri de asemenea

boxes (bɒksɪz) = cutii; pluralul de la "box", punctul 3

vezi http://www.gramatica-limbii-ingleze.ro/pdf/pluralul_substantivelor.pdf

How many boxes = câte cutii

half (ha:f) = jumătate

dozen (dʌzn) = duzină

Oh - **half a dozen** = ah, o **jumătate de duzină**

certain (sə:tn) = sigur, anumit, oarecare; adjectiv bisilabic, punctul 2

vezi http://www.gramatica-limbii-engleze.ro/pdf/adjectivele_bisilabice.pdf

certainly (sə:tnli) = bineînțeles; adverb din adjectiv

vezi http://www.gramatica-limbii-engleze.ro/pdf/verb_plus_er.pdf

Certainly = bineînțeles

what (wɒt) = ce

vezi <http://www.gramatica-limbii-engleze.ro/pdf/what.pdf>

about (ə'baʊt) = despre

what about = dar despre, ce ai zice (de)

pipe (paip) = pipă

tobacco (tə'bækəʊ) = tutun

What about some pipe tobacco = **ce-ați zice** de niște tutun de pipă

to have (tu- hæv) = a avea; verb neregulat, folosit și ca auxiliar la "present perfect", la "past perfect", la "past conditional", și la "past future"

vezi http://www.gramatica-limbii-engleze.ro/pdf/verbele_neregulate.pdf

vezi http://www.gramatica-limbii-engleze.ro/pdf/diateza_activa.pdf

vezi http://www.gramatica-limbii-engleze.ro/pdf/to_have.pdf

it (it) = pe ea, pe el; pronumele de la cazul acuzativ care se folosește după verbe și prepoziții (persoana a III-a singular)

vezi http://www.gramatica-limbii-engleze.ro/pdf/adjectivul_posesiv.pdf

by (bai) = cu, prin, lângă; prepoziție

vezi <http://www.gramatica-limbii-engleze.ro/pdf/prepozitiile.pdf>

vezi <http://www.gramatica-limbii-engleze.ro/pdf/by.pdf>

ounce (aʊns) = uncie (437 grame)

by the ounce = vărsat (cu uncia)

in (in) = în; prepoziție

vezi <http://www.gramatica-limbii-engleze.ro/pdf/prepozitiile.pdf>

vezi <http://www.gramatica-limbii-engleze.ro/pdf/in.pdf>

<http://www.gramatica-limbii-engleze.ro>

tin (**tin**) = tinichea, cutie (de conserve)

You can have it **by the ounce** or in a tin = îl puteți lua **vărsat** sau la cutie

no (**nou**) = nu

vezi http://www.gramatica-limbii-engleze.ro/pdf/no_este_negatia_substantivului.pdf

to thank (**tu- θæŋk**) = a mulțumi; verb regulat, punctul 2

vezi http://www.gramatica-limbii-engleze.ro/pdf/trecutul_verbelor_regulate.pdf

No, thank you = nu, mulțumesc

may (**mei**) = a avea permisiunea, a putea; verb modal

vezi http://www.gramatica-limbii-engleze.ro/pdf/verbele_modale.pdf

to suggest (**tu- sə'dʒest**) = a sugera, a-și da cu părerea; verb regulat, punctul 3

vezi http://www.gramatica-limbii-engleze.ro/pdf/trecutul_verbelor_regulate.pdf

Havana (**hə'vænə**) = marcă de trabuc

cigar (**si'ga:**) = trabuc

Well, may I suggest a good Havana cigar = ei bine, pot să vă sugerez un trabuc bun de Havana

to enjoy (**tu- in'dʒɔi**) = a se simți bine, a-i place; verb regulat, punctul 1

vezi http://www.gramatica-limbii-engleze.ro/pdf/trecutul_verbelor_regulate.pdf

I **do** enjoy (**ai- du- in'dʒɔi**) = "do" are rol de întărire; cu adevărat îmi place

now (**nau**) = acum

again (**ə'gen**)(**ə'gein**) = din nou

now and again = din când în când

but (**bʌt**) = dar

aren't they (**a:nt- ðei**) = are they not (**a:- ðei- nɔt**) = nu sunt ei, ele;

interogativ-negativ

Well, I **do** enjoy a good cigar **now and again**, but aren't they rather expensive = ei bine, **chiar** îmi place un trabuc bun **din când în când**, dar nu sunt prea scumpe

got (**gɔt**) = trecutul și participiul trecut de la "to get" = a obține, a căpăta, a face rost, a procura, a aduce, a avea (împreună cu "to have" – I have got = I have)

vezi http://www.gramatica-limbii-engleze.ro/pdf/verbele_neregulate.pdf

vezi http://www.gramatica-limbii-engleze.ro/pdf/to_get_plus_adjectiv.pdf

vezi http://www.gramatica-limbii-engleze.ro/pdf/to_get.pdf

<http://www.gramatica-limbii-ingleze.ro>

we've got (**wiv- gɒt**) = we have got (**wi- hæv- gɒt**) = am avut, avem; present perfect

vezi http://www.gramatica-limbii-ingleze.ro/pdf/diateza_activa.pdf
them (**ðem**) = pe ei, pe ele; pronumele de la cazul acuzativ care se folosesc după verbe și prepoziții (persoana a III-a plural)

vezi http://www.gramatica-limbii-ingleze.ro/pdf/adjectivul_posesiv.pdf
at (**æt**)(**ət**) = la; prepoziție,

vezi <http://www.gramatica-limbii-ingleze.ro/pdf/prepozitiile.pdf>

vezi <http://www.gramatica-limbii-ingleze.ro/pdf/at.pdf>

various (**veəriəs**) = divers, mulți, diferit; adjectiv plurisilabic

vezi http://www.gramatica-limbii-ingleze.ro/pdf/adjectivele_plurisilabice.pdf

prices (**praiz**) = prețuri; pluralul de la "material", punctul 3

vezi http://www.gramatica-limbii-ingleze.ro/pdf/pluralul_substantivelor.pdf

We've got them at various prices = le avem la diferite prețuri

this (**ðis**) = acesta, aceasta

one (**wʌn**) = unul, una

this one = acesta, aceasta

for (**fɔ:**) = pentru; prepoziție,

vezi <http://www.gramatica-limbii-ingleze.ro/pdf/prepozitiile.pdf>

vezi <http://www.gramatica-limbii-ingleze.ro/pdf/for.pdf>

instance (**instəns**) = exemplu, caz

for instance = de exemplu

is (**iz**) = este

costs (**kɒsts**) = costă; forma pentru persoana a III-a singular de la "to cost"
verb neregulat

vezi http://www.gramatica-limbii-ingleze.ro/pdf/verbe_neregulate.pdf

only (**əʊnli**) = numai

four (**fɔ:**) = patru

ninepence (**nainpəns**) = nouă peni

This one, for instance, is quite good and costs only four and ninepence (4/9) = acesta, de exemplu, este foarte bun și costă numai patru șilingi și nouă peni

All right, I'll try it = în regulă, îl voi încerca

to let (**tu- let**) = a lăsa; verb neregulat și auxiliar pentru imperativ

vezi http://www.gramatica-limbii-engleze.ro/pdf/verbele_neregulate.pdf
vezi <http://www.gramatica-limbii-engleze.ro/pdf/imperativul.pdf>
me (mi:) = pe mine, mie; pronumele de la cazul acuzativ care se folosește după verbe și prepoziții (persoana a I-a singular)
vezi http://www.gramatica-limbii-engleze.ro/pdf/adjectivul_posesiv.pdf
to have (tu- hæv) = a avea; verb neregulat, folosit și ca auxiliar la “present perfect”, la “past perfect”, la “past conditional”, și la “past future”
vezi http://www.gramatica-limbii-engleze.ro/pdf/verbele_neregulate.pdf
vezi http://www.gramatica-limbii-engleze.ro/pdf/diateza_activa.pdf
vezi http://www.gramatica-limbii-engleze.ro/pdf/to_have.pdf

let me have = să am, să iau (servesc); imperativ

vezi <http://www.gramatica-limbii-engleze.ro/pdf/imperativul.pdf>

five (faiv) = cinci

please (pli:z) = te rog, vă rog

Let me have five, please = **dați-mi** cinci, vă rog

near (niə) = aproape; adjectiv monosilabic, punctul 3

vezi http://www.gramatica-limbii-engleze.ro/pdf/adjectivele_monosilabice.pdf

nearly (niəli) = aproape; adverb din adjectiv

vezi http://www.gramatica-limbii-engleze.ro/pdf/verb_plus_er.pdf

I forgot (ai- fə'gɒt) = am uitat; trecutul de la “to forget”, verb neregulat

vezi http://www.gramatica-limbii-engleze.ro/pdf/verbele_neregulate.pdf

Oh, I nearly forgot = oh, aproape că am uitat

few (fju:) = (prea) puțini

a few = câțva, câteva

vezi http://www.gramatica-limbii-engleze.ro/pdf/there_is_a_lot_of_a_few_quite.pdf

flints (flints) = cremene; pluralul de la “flint”, punctul 2

vezi http://www.gramatica-limbii-engleze.ro/pdf/pluralul_substantivelor.pdf

my (mai) = meu, mea; adjectiv posesiv

vezi http://www.gramatica-limbii-engleze.ro/pdf/adjectivul_posesiv.pdf

lighter (laitə) = brichetă

I should like a few flints for my lighter = **aș dori** câteva cremene pentru bricheta mea

to add (tu- æd) = a aduna, a adăuga; verb regulat, punctul 3

vezi http://www.gramatica-limbii-engleze.ro/pdf/trecutul_verbelor_regulate.pdf

up (ʌp) = sus; prepoziție,

vezi <http://www.gramatica-limbii-engleze.ro/pdf/prepozitiile.pdf>

to add up = a aduna tot

to tell (tu- tel) = a spune, a povesti; verb neregulat

vezi http://www.gramatica-limbii-engleze.ro/pdf/verbele_neregulate.pdf

much (mʌtʃ) = mult; adjectiv neregulat

vezi http://www.gramatica-limbii-engleze.ro/pdf/adjectivele_neregulate.pdf

how much = cât (de mult), cât costă

to owe (tu- ou) = a datora, a avea datorii; verb regulat, punctul 1

vezi http://www.gramatica-limbii-engleze.ro/pdf/trecutul_verbelor_regulate.pdf

you (ju:) = ție, vouă; pronumele de la cazul acuzativ care se folosește
după verbe și prepoziții (persoana a II-a singular și plural)

vezi http://www.gramatica-limbii-engleze.ro/pdf/adjectivul_posesiv.pdf

And now, **add it all up** and tell me **how much** I owe you = și acum, **adunați totul** și
spuneți-mi **cât** vă datorez

to see (tu- si:) = a vedea; verb neregulat

vezi http://www.gramatica-limbii-engleze.ro/pdf/verbele_neregulate.pdf

let me see = să văd; imperativ

vezi <http://www.gramatica-limbii-engleze.ro/pdf/imperativul.pdf>

to be (tu- bi:) = a fi ; verb neregulat; verb auxiliar la aspectul continuu și
diateza pasivă

vezi http://www.gramatica-limbii-engleze.ro/pdf/diateza_pasiva.pdf

vezi http://www.gramatica-limbii-engleze.ro/pdf/aspectul_continuu.pdf

vezi http://www.gramatica-limbii-engleze.ro/pdf/verbele_neregulate.pdf

that'll be (ðæt- bi:) = that will be (ðæt- wil- bi:) = va fi; viitor ("that" este
pronume)

vezi http://www.gramatica-limbii-engleze.ro/pdf/diateza_activa.pdf

thirty-nine (θə:ti- nain) = treizeci și nouă

six (siks) = șase

altogether (ɔ:l'tə'geðə) = cu totul

Let me see, that'll be thirty-nine and six (39/6) altogether = **să văd**, va face treizeci
și nouă de șilingi și șase peni cu totul

here (hiə) = aici

are (a:) = ești, sunt; forma pentru persoana a II-a singular și pentru plural de la "to be" ; verb neregulat; verb auxiliar la aspectul continuu și diateza pasivă

vezi http://www.gramatica-limbii-ingleze.ro/pdf/diateza_pasiva.pdf

vezi http://www.gramatica-limbii-ingleze.ro/pdf/aspectul_continuu.pdf

vezi http://www.gramatica-limbii-ingleze.ro/pdf/verbele_neregulate.pdf

Here you are = poftim

to mind (tu- maind) = a da atenție la, a-i păsa de, a avea grijă de; verb regulat,
punctul 3

vezi http://www.gramatica-limbii-ingleze.ro/pdf/trecutul_verbelor_regulate.pdf

to wrap (tu- ræp) = a împacheta; verb regulat, punctul 2

vezi http://www.gramatica-limbii-ingleze.ro/pdf/trecutul_verbelor_regulate.pdf

wrapping (tu- ræpiŋ) = împachetând; gerunziul

vezi <http://www.gramatica-limbii-ingleze.ro/pdf/gerunziul.pdf>

vezi http://www.gramatica-limbii-ingleze.ro/pdf/dublarea_ultimei_consoane.pdf

would you mind wrapping = v-ar deranja dacă le-ași împacheta

them (ðem) = pe ei, pe ele; pronumele de la cazul acuzativ care se folosește
după verbe și prepoziții (persoana a III-a plural)

vezi http://www.gramatica-limbii-ingleze.ro/pdf/adjectivul_posesiv.pdf

Would you mind wrapping them up = doriți să le împachetez

Thank you = mulțumesc